



пептръ

МЪШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 42.

Luni, 15. Oktomvrie.

1845.

ЖАЛБА ДОВІТОАЧЕЛОР.*)

Дн зрѣа зпор шірі вредніче де кре-
зетъит афлѣм къ дотре маі тѣлте алте
черері каре се вор фаче ла локъл кѣвеніт,
се ва ащерне зна къ деосевіре, кареа ва
дещепта чел маі mare интерес, о жалбъ
адекъ а довітóчелор пептръ десровіреа
de tirana dompire a oamenilor.

Къпрінсѣа ачелеіа есте зрѣторіѣ:

Пѣтернічелор ші Преа-пѣтернічелор!

Дестѣа ам тѣкѣт ші ам сѣферіт пе-
дрептатеа кареа пі се фаче дн то́те зиле-
ле, ва дн то́те оареле. Ноі ам сѣферіт,
ва пѣтріле поастре челе чіпстїте съ се
рѣзтратеѣ днтрън кіп, че пѣ сѣфере дес-
віпвіре, спре днсетпареа грешелелор ші
а слѣвчїзнімор омепещї, ам сѣферіт, ка
оаменї съ пѣтіаскъ пе чеї пегїовї вої,
пе чеї скѣрці де мїнте кѣміле, пе чеї рѣ-
ніторї тігрїї, пе чеї фалсі пісіче (тѣде),
пе чеї тѣлтворвіторї папагаї, пе чеї сім-
плії тѣгарї, пе чеї пѣтвобшї зршї, пе
чеї дешѣрці момїце ш. а. ш. а.; ноі ам
прївїт къ рѣвдаре кѣм пі с'аѣ пѣс ла прїп-

соре кѣптрѣцеле поастре, сіліте фїнд а
се депѣрта дела театрѣа чел пѣблїк, пеп-
трѣ театрѣрї прївате; кѣм се тѣлѣ повї-
лѣл вал съ трагѣ ла карѣте, къпрїоареле
ші червїї чеї певїповадї кѣм се кїпѣск
де моарте, серманеле тѣще кѣм се тѣр-
теск днтрън кіп кїпвіторїѣ, гѣзганї шї
шоречїї кѣм се отрѣвѣск къ днчетѣл; скѣрт
пої ам прїїмїт фѣрѣ тѣртѣр тот фелїл
де тортѣрї шї кїпвірї. Акѣм ащентѣм
дела днделепчїзнеа челор маї віне днсѣ-
флещїдї, ка съ пѣїе одатѣ зп сѣѣршїт ла
ачестеа пемїлостїве пѣтімірї.

Он пѣтѣр маї мїк де оаменї с'аѣ шї
пѣтрѣнс де ачестѣ педрептате шї аѣ
мїжлочїт шї днсодірї дн контра тортѣреї
довїтоачелор. Ної пе шї тѣгѣлісерѣм къ
пѣдеждеа къ ва фї маї віне, дар амар пе
дншеларѣм, къчї дн лок съ се апропїе
де сѣѣршїт кїпвірїле поастре, еле креск
пе зі че мерѣе. Оаменї гѣтеск машїне,
ші постеск дела пої пѣтере амѣсѣратѣ
ачелора; кѣлѣдеск дрѣтѣрї де фер, шї а-
щептѣ дела пої іѣдеала вапорѣлѣї. Дн-
къ шї ачеї пѣдїнї, карї се днсодісерѣ
спре вінееле пострѣ, пѣ пот стрѣвате дн-
пайнте, къчї ла прокїетѣрїле че словод
дн контра кїпвіреї довітóачелор, лі се ре-
спонде: „тѣтѣрадї маї днтѣїѣ днпайн-

*) Дѣпъ кѣм с'аѣ пѣвлїкат дн жѣрн. дер. дн
Брашов №. 81—82 дн а. ачеста,

теа зшилор воастре ши днфѳицгадѳи
днсоцири дн контра кинзиреѳи оаменѳи-
лор!“ De unde аѳи devenѳит треава, ка нѳв
сѳи не теаргѳи акѳи маѳи рѳи де кѳит пѳи-
нѳи ачѳи, ши сѳи сѳи сѳи лѳи лѳи, де каре
ниче ниѳи кѳи ар ѳи вѳи сѳи. Нѳв дн сѳи акѳи
ни сѳи аѳи вѳи де аѳи теа тѳи чѳи рѳи ши ле-
гѳи тѳи ши сѳи тем овосѳи те де аѳи тра-
цере ши тѳи сѳи рѳи. Тѳи пѳи сѳи сѳи кѳи вѳи.
„Десровѳи ре!“ ачѳи есте гласѳи дн треѳи
dovѳиточѳи ми.

Дар чѳи не ши дѳи оаменѳи лор дрептѳи
де а не трата аша тѳи рѳи нече? Аѳи пѳи сѳи
тем ши поѳи ѳи тѳи рѳи, ка ши еѳи? Аѳи пѳи сѳи
тем ши поѳи аша де новѳи пѳи сѳи те ка ши
еѳи? Нѳв тѳи пѳи, пѳи вѳи, пѳи dormѳи, пѳи
ресѳи вѳи, пѳи тѳи рѳи ка ши еѳи? Аѳи пѳи се
пѳи те че ши пѳи тѳи рѳи поѳи да че, пѳи се о-
рѳи нѳи еск спре скопѳи ачѳи амплоѳи дѳи
ка ши пѳи тѳи рѳи еѳи? Аѳи пѳи треѳи че о парте
маре ши дн неамѳи пѳи тѳи рѳи не ла кѳи рѳи?
Аѳи пѳи се пѳи ши оаменѳи дн рѳи нѳи пѳи
тѳи рѳи ши се фѳи ак тѳи рѳи де легѳи тѳи? Аѳи пѳи
се дн жосек оаменѳи дн кѳи ши маѳи де жос
де кѳи тѳи вѳи тѳи? Дар; оѳи л ши вѳи тѳи пѳи
аша департе вѳи л де алѳи л дѳи пѳи вѳи ар
креде чѳи нева! —

Темеѳи рѳи ле поастре маѳи департе сѳи пѳи
вѳи тѳи тоареле:

Дакѳи оаменѳи се провакѳи ла цѳи неа-
лоѳи а лор, ва сѳи зѳи кѳи ла привѳи леѳи лѳи, ка-
ре сѳи транспѳи лѳи тѳи тѳи дела Adam несте тоѳи
вѳи ши стрѳи вѳи ши оаменѳи лор, прип каре
вор а се леѳи тѳи миѳи кѳи ар ѳи „domѳи тѳи рѳи
несте пѳи тѳи тѳи“: аѳи пѳи еѳи сѳи иѳи, кѳи при-
вѳи леѳи лѳи ачѳи ла сѳи аѳи дѳи пѳи маѳи лѳи Adam дн
раѳи; каре дн сѳи дн кѳи ши пѳи тѳи рѳи пѳи кѳи
тѳи сѳи Adam се фѳи вѳи се ка о хѳи рѳи тѳи алѳи
ши десѳи иѳи гѳи тѳи кѳи прилежѳи алѳи пѳи рѳи лѳи

dн раѳи, ши а доа сѳи иѳи, кѳи поѳи авѳи
дрептѳи л дн тѳи иѳи тѳи, ка вѳи не че ам фѳи ст
zidѳи те маѳи пѳи нѳи те де кѳи тѳи ел.

Оаменѳи — vezi vine, — кѳи се пѳи тѳи еск
кап д' оперѳи дн тоатѳи zidѳи реѳи. Че маѳи
кап д' оперѳи! Ши че есте ла тѳи кѳи лѳи са
ѳи гѳи рѳи а оѳи вѳи лѳи аша дн семпѳи тѳи? Дн пѳи лѳи
дѳи те се рѳи дѳи кѳи ка вѳи пар; ѳи гѳи рѳи dн ка о
кѳи пѳи пѳи дела фѳи тѳи пѳи, сѳи ка о тоарѳи
де вѳи пѳи кѳи патрѳи арѳи пѳи, аѳи ка вѳи арѳи тѳи-
торѳи де дрѳи тѳи рѳи кѳи чѳи ле дѳи тѳи пѳи сѳи
ка вѳи телеграф кѳи враде ле сѳи ле.

Карѳи е сѳи ѳи ачѳи mare прѳи чѳи ле дѳи
че сѳи дѳи тѳи оѳи вѳи лѳи? Inѳи ma? Inѳи ma неамѳи
лѳи пѳи тѳи рѳи дн кѳи арѳи дѳи тѳи дѳи кѳи тѳи рѳи. Гласѳи лѳи?
Ла поѳи тоѳи те аѳи глас, ѳи ар ла оаменѳи пѳи маѳи
вѳи ши; ши каре дн оаменѳи аѳи кѳи тѳи eзѳи а вѳи рѳи
вѳи реодѳи тѳи вѳи рѳи тѳи че ши а сѳи пѳи аде вѳи рѳи лѳи
ѳи рѳи а се тѳи те де чеѳи алѳи лѳи оаменѳи ши
де пѳи пѳи лѳи чеѳи лор, ши ѳи рѳи а ѳи пѳи тѳи
раѳи дн тре сѳи вѳи тѳи рѳи, несокѳи тѳи дѳи ши ре-
сѳи тѳи рѳи тѳи рѳи де конѳи тѳи тѳи dѳи e? Лѳи тѳи ва? кѳи dн
оаменѳи лор пѳи ле есте ѳи ертѳи тѳи а вѳи рѳи, сѳи
чѳи л пѳи dн а вѳи рѳи дѳи пѳи вѳи кѳи вѳи тѳи! Ка-
пѳи лѳи? Кѳи dн оаменѳи сѳи пѳи тѳи рѳи кап! Сѳи m-
dѳи рѳи ле? Кѳи dн оаменѳи сѳи пѳи тѳи, карѳи пѳи ши аѳи
вѳи нѳи те ниѳи одѳи тѳи дн сѳи mѳи рѳи! Оѳи ши вѳи рѳи
кѳи ле? О Doamne! Оменѳи реѳи а ниѳи одѳи тѳи пѳи
vede ниѳи те пѳи aѳи de кѳи оѳи ши вѳи рѳи кѳи ле de sѳи ce!
Доар гѳи ра? Аѳи пѳи сѳи пѳи пѳи dн треѳи
карѳи пѳи пот фѳи че дн тре вѳи iѳи dѳи are de ачѳи еск
organ! Мѳи пѳи ле ши пѳи чѳи оѳи рѳи ле? Кѳи те лѳи
кѳи рѳи рѳи пѳи фѳи ак оаменѳи ѳи рѳи тѳи пѳи ши ѳи рѳи
пѳи чѳи оѳи ре, дн кѳи ши кѳи dн сѳи пѳи тѳи маѳи тѳи лѳи
сѳи те ла оалѳи тѳи! Дар токѳи та де ши аѳи тѳи пѳи
ши пѳи чѳи оѳи ре, че ле фѳи лѳи еск ачѳи леѳи, да кѳи
пѳи ле сѳи пѳи тѳи словѳи de? Сѳи аѳи кѳи доар тѳи пѳи ле
сѳи пѳи спре ачѳи еѳи, ка сѳи вѳи тѳи кѳи елѳи, сѳи аѳи
ка сѳи ле ва че дн сѳи пѳи? Кѳи dн vѳи rѳи tѳи ши

сънт, каріі пізмъіеск тѣніе моміделор поастре, че сънт лъці ші ла тімн де невоіе се пот дптревѣнда тóте патрѣ! Іар кѣт пентрѣ пічóре, кѣ тѣлт стѣм поі маі віне ші маі сінгѣр дп ачеа прівіре, кѣ пѣ воім пічі одатѣ а ста маі свс, декѣт пі се кѣвіне, прін ѣрмаре пічі кѣ венім аша вшор дп іспітѣ де а кѣдеа. Кѣткѣ вѣ пѣл Dămnezei neaș крѣдат де пѣ неаș dat децете свѣдірі, пентрѣ ачеаа дп съптем даторі кѣ тѣлѣтмітѣ, кѣчі кѣ атѣта маі пѣціп не пѣтем віта пінтре децете ка омѣл.

Прівінд маі дпколо ші ла ачеаа, кѣ оаменіі пічі аș vederea чеа ацѣрѣ а аквілеі (пажорѣ) пічі фінѣл авѣл ал сѣлвате-челор, пічі рѣвдарѣа тѣгаріѣлѣі, пічі тѣрпа лѣлѣі, пічі тѣрпѣаа кітѣлѣі, пічі іѣдеала довітóчелор фѣгаче, пічі дестеріта-теа черѣлѣі пічі сѣлѣдезіа Gazelei, маі дпколо кѣ оаменіі пічі се пот мішка аша песоіт дп черкѣрпме челе дпалте, пічі пот фаче аша тарі сѣрпѣрп ка поі; ші кѣткѣ дпсѣші dămnezeii Олімпѣлѣі ші аș цпнѣт чпнсте а не авеа не поі дппреціѣрѣл лор, ва дп впеле цѣрп пі се фѣкѣ ші чпнстпре dămnezeiască, — аша дар пѣ пѣтем копрпнде претіндеѣа, не карѣа се разпмѣ оаменіі черѣнд а трече де опѣл чел маі десѣвѣршіт дп фѣптѣрѣ.

Дар сѣ аскѣлтѣм маі департе:

Лѣкрѣл бѣп токма аша не плаче ші нóѣ ва ші омѣлѣі. Кѣчі поі маі віне воім а фп хрѣпите кѣ овѣс декѣт кѣ фѣпѣ, ші внде é омѣл, каре сѣ се поатѣ лѣѣда, кѣ аре вѣндедеме елефантѣлѣі, крѣдпнда кѣпелѣі, іѣвіреа пасерпмор де смпатіе, грпжа пѣрпндеаскѣ че о аре барза (кокостѣргѣл) ші невіновѣдіа міелѣлѣі? Unde с'аș вѣзѣт, сѣ прпгопеаскѣ о вітѣ не алта де

ачелаш соіѣ, дѣпѣ кѣт прпгопѣще ом пе ом? Нічі зп шерпе пѣ дпдеапѣ пе чел де о потрпвѣ кѣ спне, пічі о чіоарѣ пѣ скоате окпі ла чеаалатѣ; прпн ѣрмаре пѣтем зіче, кѣ дптре довітóче афѣлм довітóче, дар кѣтѣдп ші воі оамені, дптре оамені? Кѣтѣдп прпетпні? Дпнтр'о сѣтѣ. нóѣзечп ші нóѣ сѣнт дпшелѣторп. Кѣтѣдп фрадп? Еп вѣ вѣнд ші вѣ пѣгѣбеск. Кѣтѣдп пѣрпндп? Еп вѣ департѣ ші вѣ дестомпненск. Кѣтѣдп фемеі? Еле вѣ дпшалѣ! Нѣ вѣ остепідп дп дешерт. Маі вшор ве'дп пѣтѣа кѣра апѣ кѣ чпзрѣл, декѣт сѣ афѣлѣдп чеаа че кѣтѣдп токма де а'дп кѣтѣа ші зіоа не ла ампзп кѣ фелппарпѣл, ка одпноарѣ Діоцен фплософѣл! —

Дар ве'дп зіче, кѣ воі оаменіі сѣпте'дп ачеіа, карп а'дп афлат тѣіестрпіме шп шппцеле.

О Doamne! пентрѣ ачеастѣ тѣрпре пѣ vom пісѣві пічі одатѣ не оамені! Кѣчі тоатѣ шппнда лор пѣ é алт чеаа, декѣт о тѣртѣрпсіре, кѣткѣ пѣ шпѣ пімік, шп тóтѣ тѣіестрпіа, кѣткѣ пѣ пот іспрѣві пішік.

Оаменіі аș теологіе, о дѣвѣцѣтѣрѣ деспре Dămnezei? Пентрѣ че пѣ аș о дѣвѣцѣтѣрѣ деспре оамені, кѣнд дп прпчіпа атѣтор шппнде шп оамені дѣвѣдпці, пѣ маі поді да де адеѣр шп де тѣлта дѣвѣцѣтѣрѣ пѣтаі поді афѣа че é воіа лѣі Dămnezei, пічі поді фаче чеаа че'п плаче лѣі. О крѣдппѣтате? Ба о фѣдѣрпніе кѣ о таптаѣ, че се пѣтѣще іѣвіре крѣдпнеаскѣ, карѣа пѣ се дптревѣіе спре алт чеаа, декѣт спре а коперп крпшеле шп пѣкателе, сѣлѣѣа мамонеі, фѣдѣліа, семедіа. егoісѣл шп комодптатае.

Релеце? Ба адецеорп перелеце!

Крединъ? Ба де тълте ори чеа маї mare некрединъ!

Ероглюфї десфѣтъторї аскѣши дп варварѣл дптѣперек, шї мїжлоаче дпгрози-тоаре пентрѣ тоцї чеї че пѣ сѣлт кѣпоскѣцї кѣ еле, пентрѣ тоцї чеї че пѣ се цїп де ачеа корпорѣчїтне, vnde adeseорї подї скїмба пе х кѣ и.

О щїиндѣ де дрептѣрї? Веzi акѣм а'цї немерї'о! Ацї мерѣе треава, токма кѣм мерѣеа одїноарѣ дп Полонїа; варѣш шї торковї песте олалтъ; чева францоzeцѣе, чева дп лїмба вандалїлор, чева гречецѣе, чева немѣецѣе, чева сѣсецѣе шї чева ротѣнецѣе. О местекѣтърѣ тѣреадѣ! де ацї провине кѣ дїп атѣтеа дрептѣрї, п'аѣ нїчї вп дрепт шї кѣ оаменї дптр'адевѣр кавѣтъ дрептате, дар пѣ лесне о афлѣ! —

Шї че есте дптреага медїчинѣ, де-кѣт о тѣлжїре дпшелѣт'оре де арцїпт вїѣ, кареа пѣ ґ дп старе тѣкар а пѣне тордїї хотар, кареа пе лѣпгѣ тоате ха-пѣрїле (пїлѣрї) шї есенѣеле че ле дѣ, пѣ поате ажѣта нїмїѣ фѣрѣ де патѣрѣ, кѣ тоате кѣ еа дѣпѣ дпсѣпѣтошаре, стрїгѣ кѣ фалѣ, кѣ аѣ ажѣтат!

Че есте історїа алт чева, декѣт о ва-жокѣрѣ пентрѣ дѣхѣл попорѣлѣ; де вре-ме че еа пѣ дпшїрѣ алта, декѣт черте шї певѣнїї. Че есте фїлолодїа, декѣт о адѣ-паре нефолосїтоаре де ворѣе, кареа п'оте кѣ адевѣрат спѣне де кѣте орї вїне ворва „шї“ дп кѣрдїле лѣвї Хорадїе, дар тот пѣ щїе де vnde сѣ дпсеме пѣне сѣрачїлор. Пентрѣ математїкѣ шї фїсїкѣ пої пѣ дѣм д'оѣ парале; орї кѣ доар сѣлт еле дп старе а пе спѣне, пентрѣ че ґ де д'оѣ орї дої патрѣ, шї пентрѣ че пѣ пот трѣї оа-менїї пѣмаї кѣ аер? Пентрѣ хемїе пѣ дѣм

нїмїѣ, кѣчї зченїчїї еї де шї таїе шї то-песк тоате, пѣпѣ шї пѣлмїнїї отѣлѣ шї ле фѣрѣ шї ле фрїгѣ, ле пїсеазѣ шї ле префак дп пѣлбере, апої адавгѣ пѣцїнтел дїп аста, пѣцїнтел дїптр'ачеа, каре ле те-стекѣ, ле фреакѣ, ле децїлеазѣ шї дп сѣжршїт пе лѣпгѣ вп аместек де ворѣе, дїп лїмба кареа с'аѣ пѣскѣт кѣ прїлежѣл кѣлдїреї тѣрпѣлѣ дела Вавїлон, вѣ спѣн, кѣ дїп ачеаста шї ачеаа копстѣ пѣлѣмѣа дп трѣпѣл оменеск, шї тотѣшї еї пѣ сѣлт дп старе а компѣне їарѣш ла олалтъ шї а да вїтацѣ тѣкар ла вп фїр де паїѣ. Афлѣрїле? Еле пѣ сѣлт лѣкрѣл отѣлѣ, чї а ле дптѣмплѣрїї; нїчї прафѣл де пѣ-шкѣ пѣ лаѣ афлат еї, орї кѣт се лавѣѣ.

Астфелїѣ стѣ треава кѣ тѣїестрїа шї кѣ щїиндѣеле, прїп зрмаре нїчї ацї пѣ се поате сокотї чева дпайнтаре дпайнтеа н'о-стрѣ.

Дїп прїчина ачеаста пе рѣгѣт, ка сѣ пѣ пе адѣкѣ ла vндѣ де тоарте.

Пѣтерпїчїлор шї преа-пѣтерпїчїлор! Ної ам рѣметат вїне челеа че леам пѣс ацї пе хѣртїе шї копвїндереа н'острѣ есте ачеаа, кареа пеаѣ дпдемпнат сѣ пе дптор-чет кѣ рѣгаре, ка сѣ вїневоїдї а хотѣрѣ, сѣ свѣпѣт одаѣ де кїнѣрїле че ам сѣ-ферїт пѣпѣ ацї, шї сѣ пе десровїдї де ті-рана домпїре а оаменїлор.

Кѣ пѣдежде, кѣ черереа шї рѣгѣтїа-теа поастрѣ се ва дѣче дп деплїнїре, ре-тѣнем дп статорпїкѣ реверїндѣ

А Двоастрѣ

шервїтоаре преавїлїте, довїтоачеле. *)

Тр. де а. т. з.

*) Сермане довїтоаче, че жалпїкѣ есте шї ста-реа воастрѣ! шї кѣ тоате ачестеа алевоїе

Literele corespundietorie firei limbei rumanesci, si inquo que-va.

Кѣтъ де маре пѣтере аѣ преждече-
ле асѣпра оаменімор, дптр'алѣ кѣрор кап
сѣнт аѣнд дпрдѣчinate, ші кѣтъ де
стрѣнс ле дпн мпнтеа легать, ка съ пѣ
поать кѣзта кѣ окі лѣмпнаді ла адевр,
зшор се поате vedé дпн челе че ле аѣ
Апостоліі пѣрпнтелві Чіріа деспре лѣмба
рѣтѣнеаскъ; кѣчї пѣ пѣмаї сѣпгзрї стаѣ
мордішѣ пре кѣдетареа ачееа, кѣ лѣмба
рѣтѣнеаскъ тревѣе скрісъ кѣ літере чї-
ріліче, чї дпкъ шї пре алдіі воеск аї дес-
тѣпта дела орї че дптрепрїндере де а'шї
скріе лѣмба кѣ літереле еї корѣспнзѣ-
тоаріе, шї аї дпне дп дптѣперекѣ чел
грос, дп каре дпшїшї (апѣрѣторїі чїрі-

се ва пѣтеа лѣа пѣптрѣ астѣдатѣ дп кѣгаре
де сеатѣ черереа воастрѣ дпн прїчіпѣ кѣ, —
дѣпѣ кѣм зїче'дї шї вої, — оменїреа аре
сѣ'шї мѣтѣре маї дптѣз дпнаптеа зшеї
сале, аре съ десровїаскъ маї дптѣз падії
дптредї, каре де тѣлт се апасѣ де жѣзѣла
ровїеї шї каре кѣ атѣта мерїтѣ маї таре
десровїреа дпнаптеа воастрѣ, кѣ кѣтъ кѣ пе-
леа омѣлї е маї сѣвдїре декѣтъ а воастрѣ,
дѣпѣ кѣм вої дпщївѣ вѣ пѣтедї копвїнѣе,
прїп зрмаре ел маї греѣ поате сѣѣерї ловї-
тѣрїле арлѣзділор декѣтъ вої. Пе лѣпгѣ ачееа
ел аре шї дпн фїре зп севтїмент маї повїл,
каре'л фаче сѣ'шї сімдѣ маї адѣнк трїста
шї дпгрезнѣтоареа сарчіпѣ че'л апасѣ атѣтъ
дп прївїнѣдѣ моралѣ кѣтъ шї спїрїтѣзалѣ. Дпн-
тре вої кѣнд скапѣ прїп фѣгѣ врезпа дпн ро-
віе, нїме пѣ'шї маї вате капѣла съ о афле:
їар пе ом дп пѣвлїкъ дпн сат дп сат, пре
трїпїціндѣзї несте тот локѣла дескрїереа трѣ-
звїлор феції. дп зрмѣ кѣреїа афлѣндѣсе, і
се дпдоїескъ тортѣрїле ш. а. ш. а.

(Дпсесм. град.)

лічелор) дпкъ се афлѣ. Спре ачест скоп,
адекѣ ка съ пе ваѣе дп кап, кѣ лѣмба
поастрѣ тревѣе скрісъ кѣ чїріліче, пѣзѣе-
ще шї артїкѣлѣла dat de зп „Рѣтѣн мѣ-
кар чїне“ дп пѣмерѣл фоваї 17—20. Де-
спре ачест артїкѣл шїаѣ dat зпїї пѣререа
пѣмаї глѣмїнд, — еарѣ зп зпгѣреан арѣ-
тѣнд кѣ літереле п'аѣ фост пре лѣте дп-
напте де чїріл; — пої, лѣсѣнд ла о парте
їпотеселе челе їсторїче скоасе доарѣ дпн
о трѣдїдіе еврееаскъ, сеаѣ фенїчѣескъ, сеаѣ
алта каре-ва, дпсъ пѣ рѣтѣнеаскъ, кѣчї
де алтїптреле ар тревѣї съ се афле шї
ла чеїалалді рѣтѣнї, лѣзѣм дп прївїнѣдѣ
пѣмаї пѣптеле челе че се дпн де грѣма-
тїкъ, карї пре скѣрт сѣпг зрмѣтоарїеле:

а) зїче авторѣл кѣ лѣмба рѣтѣнеаскъ чеа
літерарїѣ шї де дпгрезнѣ кѣ дѣпса літе-
рѣтѣра де зп тѣмп дпкоаче се скїтѣвосе-
ще шї се дптѣнекъ дптр'атѣта, кѣтъ маї
кѣ пої пѣ vom съ нї о дпдѣлеѣет, шї а-
чеаста вїне де аколо, кѣ пѣ е апѣмїт пѣ-
мерѣл шї фоварта літерелор, шї пїптрѣ
кѣ зпїї, пѣпѣнд пѣрдїле ворвїреї дѣпѣ
пѣлѣ, п'аѣ лѣват сама ла фїреа лѣмбеї. б)
Зїче, кѣ дп фїѣ-каре лѣмѣѣ тревѣе съ фїѣ
атѣтеа літере кѣте сонѣрї аре лѣмба; шї
с) зїче кѣ-сѣ рѣї грѣматїчї карї скріѣ ѣ-
пеле кѣвїнте кѣ ѣ дп капет, дпн кѣсѣ кѣ
дп лѣмба рѣтѣнеаскъ пѣчї зп кѣзѣпг де
рѣдѣчїнѣ пѣ е, каре съ еасѣ дп ѣ, — шї
деспре артїкѣлѣла аоа (?) чева. Ла аче-
стеа п'авем лїпсѣ де а'пшїра тѣлте, фїнд
кѣ авторѣл дпсѣшї дпкъ ле пропѣне пѣ-
маї ка пѣрерї еарѣ пѣ ка дѣдѣчерї апо-
дїптїче; дѣчї ла а) де кѣмба се дптѣнекъ
лѣмба шї літерѣтѣра (че доарѣ се шї дп-
тѣмплѣ дп капѣла зпора) ачееа пѣ зр-
мѣазѣ де аколо кѣ пѣ-ї апѣмїт пѣмерѣл

ші фоарта літерелор, чи де аколо къ пз щіе грѣматіка: орї че літере съ пропѣтї отѣл, тотѣші де кѣтѣва пз щіе грѣматіка лімѣеї, пз ва окріе віне: ачеаста дарѣ пз не дѣ дїрепт а не апѣка де чїріліче шї а лѣса знеле афарѣ, еарѣ алтеле а ле скїм-восї, ка съ не рѣспѣнзїз скопѣлѣї, чи де се пофтеще ка съ не скріет лімѣа къ чї-ріліче, треѣзе съ ѳрмезе дїп фіреа лім-ѣеї; — еарѣ къ отѣл ереазѣ (грешешце) де пз їа сама ла фіреа лімѣеї, е адеѣрат, шї Домпѣл Авторѣл артїкѣлѣлї не аратѣ ачест адеѣвр ѣп прас адекѣ ѣп скрісоа-реа са; ѣпсѣ ачї алта е пѣѣѣа, кѣтѣ ва лѣѣѣа отѣл сама ла фіреа лімѣеї деакѣ пз о щїе? — Ла б) къ ѣп фіѣ-каре лімѣѣ атѣтеа літере треѣзе съ фіѣ, кѣте сонѣрї аре лімѣа, пѣмаї атѣнчї се поате пѣне, кѣнд ачеаста пз се конѣрѣреазѣ фіреї лімѣеї; пої ѣпсѣ зічет къ лімѣа рѣтѣ-неаскѣ аре 27 де сонѣрї шї тотѣші пѣмаї 20 де літере, шї лѣѣкнд шї пре q ка пре о літерѣ пѣдїоналѣ: 21; ачеаста о поф-теще фіреа лімѣеї преѣт се ва веде маї жос. — Ла с) къ ѣп лімѣа рѣтѣнеаскѣ пѣр фі кѣвінте де рѣдѣчїоѣ, карї съ еасѣ ѣп „еа“ пѣмаї знѣл ка ачела поате зіче, каре пз о кѣноаше, кѣчї кѣвінтеле: вѣр-ѣеа, пѣеа, порѣеа, кѣреа, рѣндѣнеа etc. ес ѣп „еа“ шї пз ѣп е; ка съ пѣтем а-рѣта ачеаста маї лѣвінат, сѣптем сіліці а пропѣне ачї о реѣѣлѣ орѣографїкѣ, ка-реа сѣпѣ: фіреа лімѣеї рѣтѣнещї пофте-ще ка лл ѣп кѣвінтеле че ес ѣп елѣѣ еїїа съ пѣарѣ, шї еарѣшї ка орї знде се віне лл ѣпѣнте де і съ пѣарѣ, спре е-сѣтпѣлѣ: шеа, вѣрѣеа, тѣрѣеа, пѣеа, еа, де пѣїп ар треѣї скрісе: шелѣлѣ, вѣрѣел-лѣ, тѣрѣеллѣ etc; ѣпсѣ фїнд къ лл пе-

ре, рѣтѣп преѣт сѣпт скрісе дїпѣїѣ,*) аше дарѣ ачесте кѣвінте ес ѣп еа шї пз ѣп е; кѣтѣк ачесте кѣвінте треѣзе съ аї-ѣѣ лл се веде де аколо къ ѣп ѣепїтїѣл сѣпѣѣратїк се аѣде лл шї ѣп вѣрѣре, пре-ѣт: шеллеї, вѣрѣеллеї etc. ѣпсѣ пз тре-ѣзе ст. фіѣ пѣмаї ѣп л; пѣптрѣ къ ачела пѣр перї, преѣт: речеалѣ, пегреалѣ, ро-шеалѣ, ѣпакреалѣ etc. — Асѣтїне пере лл ѣпѣнте де і, преѣт: валле, вѣї; каллѣ, каї; калле, кѣї; порѣеллѣ, порѣеї etc.; ачї ѣпкѣ треѣзе съ фіѣ лл, кѣчї ѣп л пз пере ѣпѣнте де і, преѣт: апостолѣ, апостолї; голѣ, голї; зрлѣ, зрлї, etc. Дѣ-пѣ ачеастѣ реѣѣлѣ ѣпор поате веде орї чїне къ ѣп лімѣа поастрѣ артїкѣлѣ ѣп ѣепѣл вѣрѣѣтеск е елѣѣ, шї елле, шї кѣнд се ѣппреѣпѣ къ пѣтеле рѣтѣне лѣ пїптрѣ пѣтеле че ес ѣп ѣ сеаѣѣ, преѣт Домпѣ лѣ, Татѣ-лѣ, шї ле пїптрѣ челе че ес ѣп е, преѣт: Пѣрїпте-ле; — еарѣ ѣп ѣепѣл фѣтееск пѣмаї еїїа ватѣр къ ѣп ѣппреѣнарѣа къ пѣтеле че ес ѣп ѣ сеаѣ е се аѣде ка а, еарѣ кѣ пѣтеле че ес ѣп еа се аѣде ка оа, каре се поате еспїка ѣп модѣл зрѣѣторїѣ, артїкѣлѣ е елѣѣ ѣпсѣ лл пере ѣп кѣвінтеле че ес ѣп ел-лѣ, шї аше рѣтѣне еа (преѣт ам вѣ-зѣт маї сѣе) кѣнд се ѣппреѣпѣ къ пѣ-теле пере е шї рѣтѣне а, артїкѣлѣ аче-ста (преѣт се ва пропѣне ѣп грѣматї-кѣ) кѣнд се ѣппреѣпѣ къ пѣтеле че ес ѣп е се аѣѣѣе пѣмаї ла пѣте фѣрѣ де а се маї фаче чеѣа скїтѣѣре преѣт: авѣ-ре, авѣреа; ѣпсѣ пѣтеле че ес ѣп ѣ, кѣнд се ѣппреѣпѣ къ артїкѣлѣ перд пре ѣ

*) Кѣтѣѣ „еа“ сѣѣѣ тот де зна ка „еа“ шї ѣечї оѣатѣ ка „еѣ“ се ва веде ѣп орѣографїѣ.

din капет, пінтрѣ къ ар свпа грѣѣ ѣа лжнр'-
олалтѣ, прекѣт: верѣа, вѣрѣаоа фїнд
къ ар фї грѣѣ а пропѣа: вѣрѣа-а, пѣ
тревѣе съ скѣнделезе ачаестъ dedѣчере
пре чїне-ва, къчї пропѣтеле арѣѣтѣоарїе
еллѣ, шї еа, вїн скѣртате дн Акѣсѣторїс
(Accusativus) лѣ, шї о прекѣт: „ев-лѣ вѣзѣ,
ев о вѣзѣ, нїче поате нега чїне-ва къ ачест
лѣ, шї о ар венї дела еллѣ шї еа, пінтрѣ
къ дн пѣмерѣл тѣлторатїк е: ев-ї вѣзѣ,
ев ле вѣзѣ, еатѣ къ дн ценѣл вѣрѣвтеск
рѣтѣне пѣмаї і фїнд къ лл (прекѣт am
вѣзѣт маї сѣс) пере днпїнте de і, еарѣ
дн ценѣл фѣтееск е: ле фїнд къ лл дн-
пїнте de е пѣ пере, — асемїне: кѣреа дн
тѣлторатїк: кѣреле etc. — Акѣт спѣл-не
D. Мѣкарчїне: кѣт с'аѣ фѣкѣт дїн аоа (къ
ачеста е артїкѣлѣл джнсѣлї) дн тѣлтора-
тїк ле шї дїн лѣ, дн тѣлторатїк і? Жѣде-
че чел че аре кѣт де пѣдїпѣ прѣченере
шї не арѣте контратїл, сеаѣ зїкѣ къ пої,
къ дн ценѣл фѣтееск е пѣмаї артїкѣлѣл
еллѣ, адекѣ еа, еарѣ modїфикареа лѣї е а
пінтрѣ пѣтеле дн ѣ шї е, шї оа пінтрѣ
челе дн еа (чїне вѣре маї тѣлте деспре
ачест лѣкрѣ дешкїзѣ грѣматїка, шї ва ве-
дѣ лѣкрѣл маї кїар). Ашѣ дарѣ лїмба пѣ
нї се днтѣнекъ шї скїтѣосеѣе пінтрѣ къ
пѣ-ї апѣтїт пѣмерѣл шї фоарта лїтерелор,
чї де се днтѣнекъ, се днтѣнекъ ла ачеїа,
карї пѣ кѣпоск фїреа лїмбеї, ва шї скѣдереа
ачеа, адекѣ къ днкъ п'ам лѣват пѣлн' а-
кѣт кѣ тодїї ачела-шї пѣмер шї фоартѣ
de лїтере, днкъ вѣреазѣ de аколо; — еа-
рѣ къ дн лїмба рѣтѣнеаскъ пѣ тревѣе
сѣ фїѣ атѣте-а лїтере, кѣте сонѣрї аре, не
аратѣ днведерат пропѣпереа вѣрѣѣоарїѣ.

(Ва вѣта.)

Д Н С Е Р А Р Е А

Аша! зїоа ѣшї їеа сворѣл! . . тѣнчїторѣл кѣтре
касѣ,

Се днѣоарче de не деалѣрї d'a са тѣпкѣ овосїт.
Din а соарелѣї лѣтїпѣ стѣаоа попѣѣ чеа потпоасѣ
Парѣ къ фѣрѣ кѣтѣ о разѣ, кѣнд ел плеакѣ спрѣ
а сфїпїт.

Лїнїдїреа атмосфѣреї ка зн ценїѣ днпресоарѣ
А пѣтѣпѣлѣї сѣрфаѣлѣ, шї дїн сїнѣї се погоарѣ
Роа песте флорїкавалсам песте сѣфлетѣл скѣлѣт.

Пѣсторашѣл ла лѣчеафѣр, лѣпгѣ тѣрѣмаї фѣрїчїтѣ.
Флѣрашѣл ѣшї дндреапѣтѣ, шї еспрїтѣ ал сѣѣ dor.
Рїѣрелѣ 'п вїопазѣ дїн овѣршїѣ adormїтѣ
Ка спѣрапѣа знїї сѣфлет че трѣѣе дн атор.
Деспре рѣсѣрїт рѣсаре кѣнд шї кѣнд кѣтѣ о скѣтѣе
De лѣтїпѣ, чѣ адїѣѣ чеа маї пїнгапѣ idee
Мѣрїторѣлї че сїмте прѣсте фѣрѣтеа са зн пор.

Маї колó о фїломѣлѣ днѣопаз'о melodie.
Кѣнд індїферентѣл трѣче фѣрѣ нїчї а аскѣла,
Шї кѣнд алѣл ѣшї імпѣне сѣфлетѣл дн лїтарчїе
Аплїкѣнд фїпѣдїаї тоатѣ пѣмаї ла кѣпгареа са.
Dар! къчї пѣмаї ла о сеатѣ есте дат ка сѣ сїм-
ѣїаскъ

Обїектѣл сѣфѣреї сале каре вѣрѣнд ка сѣ'л хрѣїїаскъ
Кѣ нектарѣл чел маї дѣлче се опрѣѣѣ а сѣспїна.

Тотѣл есте сѣфлѣт дн тоате! тотѣл регѣл шї леѣе!
Нѣмаї сѣфлетѣл вїсѣазѣ ка дн позрї рѣтѣчїтѣ:
Нѣмаї ел пѣ о сѣ поатѣ нїчї одатѣ сѣ деслеѣе,
Нодѣрїле челе стрїнсе че кѣ вїаѣдї с'аѣ знїт!
Черѣл, лѣпа шї мѣртѣрѣл, зѣвѣра, стѣлеле шї вѣпѣлѣ
Флорїле шї кїар вѣреаѣа че аконере пѣтѣпѣлѣ,
Тоате, вор ка сѣ'ї ворѣїаскъ! . . чѣ о с'азѣл дн-
сѣфршїт?!

„Мѣрїторѣле сѣртане! чѣдї вѣрї гѣндѣл пѣл'аїче?
Вѣзї че есте ла нїчїоарѣдї, нїмїк алт декѣт пѣтѣпѣт.
О інектѣ тїкѣлоасѣ, верте крѣд шї пѣфѣрїче
Прїївїаскъ л'а са соартѣ чѣ'ї дѣ пѣмаї зн портѣпѣт!
Есте черѣл каре тѣпѣ асте таїнїче кѣвїпѣте?
Есте вѣреп днѣѣр оаре че дѣ орѣдѣрї аша сфїпѣте?
Нѣ! е сѣфлетѣл че крѣде кѣт къ арѣ зн ценїї
сѣфлѣт.

„Мъриторъле ферице! дакъ иніма та цете
 Сьнт зп дор ал целосіей, еѣ ѣдї зїк: нѣ те 'ndoї;
 Inima amanteї тале, кѣ а та дп орї че време
 Е зпїтъ, еѣ сьнт мартър: фїе'дї драгъ, п'о зрі!“
 Аре лѣпа сїмпатїе пентрѣ чела че ївеще?
 Аре еа аша органе кьнд дп черзрї се ротеще?
 Нѣ! е сѣфлетѣл че креде, кьчї тї плаче а ївї!

„Мъриторъле дѣїоасе! мерцї! кьчї калеа вїдеї тале,
 Нѣї спїноасъ маї пайнте; не дрѣт флорї веї адѣпа.
 Те ащеапт' о време дѣлче кьнд мїнзтеле фатале
 Кѣ ані веселї дѣлчї шї мѣндрї соарта лор тшї вор
 скїтва.“

Есте рѣжл че мѣртъръ че еспрїтѣ ферицїре?
 Есте врео зїпъ влѣндѣ че зїмвеще 'н тѣгълїре?
 Нѣ! е сѣфлетѣл че креде, кьчї тї плаче а вїса.

„Мъриторълѣ овосїте! че зїмїт стаї дп кьраре?
 Фъ зп пас маї дпайнте; те апѣкъ де чева.
 Пентрѣ патриедї гьндееще кѣ еа аствїлї нѣ маї аре
 Ачеї фїї каре одагъ л'а еї глорїе вїса.“

Есте змѣра вр'зпїї фрате дїн мортѣнт че по-
 рѣнчеще?
 Есте змѣра вр'зпїї demon че осьндѣ нрѣвестеще?
 Нѣ! е сѣфлетѣл че креде, кьчї тї плаче а вїса.

„Мъриторълѣ атѣрїте! каре естѣ а та дорїндѣ?
 Пѣлѣ кьнд дп сїмпатїе сѣфлетѣдїї ва ламента?
 Елемеентеле дїн черзрї п'аѣ акорд кѣ а та фїїндѣ:
 Дпзадар прївїнд ла стеле вреї доререа'дї а сѣфрта.
 Естѣ а стелелор мѣлдїте че ла сѣфлете рѣспннде?
 Естѣ о таїнѣ каре 'н хаос деспре оаменї се а-
 скънде? —

Нѣ! е сѣфлетѣл че креде, кьчї тї плаче а вїса.

„Мъриторъле петревнїк! vezї кѣм фїрѣл де арїпѣ
 Се рѣдїкъ сѣс прїп позрї шї еар каде пре пѣтѣнт?
 Аста есте ш' а та соартъ.. дп дарп сѣфлетѣдїї
 сѣспїнѣ.

Тотѣл е дешертгьїзне шї дешарте тоате сьнт.“
 Есте фрѣнза каре каде, де се паре кѣ ворвеще?
 Есте ценїлѣ де поанте че п' аїче рѣгьчеще? —
 Нѣ; е сѣфлетѣл че креде, кьчї вїсеазѣ нѣ маї вьнт.

„Мъриторъле ївїте! де не аст танет ферице,
 Іа шї дѣ амантеї тале зп възнет мїросїтор.
 Лѣкрѣшїоаре, вїореле, орї че 'ївреа гьсещї аїче:
 Іа шї 'ї дѣ кьчї де аїче сѣвенїрѣл е кѣ дор.“
 Есте флоареа че претїнде ка сѣ деє сѣвенїре?
 Есте локъл че вестеще к' о сѣ вїе ла 'нѣгълїре?
 Нѣ! еа есте каре вїне, кьчї еа креде дп амор.
 1845, Септ. 14.
 Г. Сїон.

Кьцете дїн сѣера есперїїндеї.

Дп черкзрї содіале ласъ а ворбї не
 алтѣ, ласъ'л а'шї пѣтѣа шї ел дескьрка не-
 гоцъл сѣѣ. Асеменеа мѣлдзїмїндѣсе кѣ тїне,
 нѣї ва фї несѣферїтѣ стрѣлвчїреа та, че ал-
 мїнтрелеа с'ар дпгьтмпла.

Фїе-каре сїнгър е маї кѣмпѣнїтор пен-
 трѣ сїне, шї дп лѣтѣа ларгъ аерѣл ачела
 дп прецѣїеще маї вѣртос дп каре рѣсѣ-
 флѣ. Дп пѣртареа'дї дптре оаменї ачеа-
 ста се нѣ о перзї дїпайнтеа овилор.

(Вор зрѣма.)

Дп щїїндаре лїтерарїе.

Акѣм прїїмїт дпщїїндареа плѣкѣтѣ
 кѣ зп прїетїп ал пострѣ апѣкьндѣсе а тра-
 дѣче дїн асторїї класїчї латїнї, пѣн' акѣм
 а шї традѣс опѣрїле лѣї С. Crispus Sallus-
 tius, — вїедїле лѣстрїлор вѣрвадї — Vitae
 illustr. Virorum — а лѣї Cornelius Nepos,
 — маїмѣлте кѣвѣнтѣрї dio Marcus Tullius
 Cicero, — вїада лѣї Agrippa дѣпѣ Tacitus
 — кѣт че се ва ре'пгоарче дїн а са кѣлѣ-
 торїе дптрепрїосѣ, ва да шї кѣтѣва естра-
 кте дїн ачестї авторї пѣмїдї, ка се жѣдече
 пѣвїлїкѣл. —